



PHOTO

Formulir Permohonan Visa Schengen Antrag auf Erteilung eines Schengen-Visums

**Formulir permohonan ini diberikan secara cuma-cuma
Dieses Antragsformular ist unentgeltlich**

1. Nama (Nama Keluarga) / Name (Familiename) (x)				RESERVIERT FÜR AMTLICHE EINTRAGUNGEN
2. Nama Keluarga pada waktu lahir [nama keluarga yang pernah disandang sebelumnya] / Familiename bei der Geburt [frühere(r) Familiename(n)] (x)				
3. Nama depan / Vorname(n) (x)				
4. Tanggal lahir (Tgl-Bulan-Tahun) / Geburtsdatum (Tag-Monat-Jahr)	5. Tempat lahir / Geburtsort	7. Kewarganegaraan sekarang / Derzeitige Staatsangehörigkeit		Antrag eingereicht bei: <input type="checkbox"/> Botschaft/Konsulat <input type="checkbox"/> Gemeinsame Antrags- bearbeitungsstelle <input type="checkbox"/> Dienstleistungserbringer <input type="checkbox"/> Kommerzieller Vermittler <input type="checkbox"/> Grenze Name: <input type="checkbox"/> Andere
6. Negara lahir / Geburtsland		Kewarganegaraan saat lahir (apabila berbeda) / Staatsangehörigkeit bei der Geburt (falls abweichend)		
8. Jenis kelamin / Geschlecht <input type="checkbox"/> Laki-laki / Männlich <input type="checkbox"/> Perempuan / Weiblich		9. Status perkawinan / Zivilstand <input type="checkbox"/> Belum menikah / Ledig <input type="checkbox"/> Menikah / Verheiratet <input type="checkbox"/> Pisah / Getrennt <input type="checkbox"/> Cerai / Geschieden <input type="checkbox"/> Janda atau duda / Verwitwet <input type="checkbox"/> Lain-lain (mohon jelaskan) / Sonstiges (bitte nähere Angaben)		Akte bearbeitet durch: Belege: <input type="checkbox"/> Reisedokument <input type="checkbox"/> Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts <input type="checkbox"/> Einladung <input type="checkbox"/> Transportmittel <input type="checkbox"/> Reisekranken- versicherung <input type="checkbox"/> Sonstiges:
10. Untuk yang di bawah umur: nama keluarga, nama depan, alamat (jika tidak sesuai dengan tempat tinggal pemohon visa) dan kewarganegaraan dari pemegang hak asuh atau wali / Bei Minderjährigen: Name, Vorname, Anschrift (falls abweichend von der des Antragstellers) und Staatsangehörigkeit des Inhabers der elterlichen Sorge/des Vormunds				
11. Nomor KTP / ggf. nationale Identitätsnummer				Visum: <input type="checkbox"/> Abgelehnt <input type="checkbox"/> Erteilt <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> VrG
12. Jenis dokumen perjalanan / Art des Reisedokuments <input type="checkbox"/> Paspor biasa / Normaler Pass <input type="checkbox"/> Paspor diplomatik / Diplomatenpass <input type="checkbox"/> Paspor dinas / Dienstpäss <input type="checkbox"/> Dokumen perjalanan lainnya (harap jelaskan) / Sonstiges Reisedokument (bitte nähere Angaben)				
13. Nomor dokumen perjalanan / Nummer des Reisedokuments	14. Tanggal terbit / Ausstellungsdatum	15. Berlaku sampai / Gültig bis	16. Dikeluarkan oleh / Ausgestellt durch	Anzahl Einreisen: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Mehrfach
17. Alamat rumah dan alamat e-mail pemohon visa / Wohnanschrift und E-Mail-Anschrift des Antragstellers			Nomor telepon / Telefonnummer(n)	

(x) Nomor 1 -3 harus diisi sesuai dengan paspor.

(x) Die Felder 1-3 sind entsprechend den Angaben im Reisedokument auszufüllen.

<p>18. Tempat tinggal di negara lain selain negara asal anda / Wohnsitz in einem anderen Staat als dem, dessen Staatsangehörige(r) Sie gegenwärtig sind</p> <p><input type="checkbox"/> Tidak ada / Nein</p> <p><input type="checkbox"/> Ya. Visa izin tinggal atau dokumen serupa No. Berlaku hingga Ja. Aufenthaltstitel oder gleichwertiges Dokument Nr. Gültig bis</p>	
<p>*19. Pekerjaan sekarang / Derzeitige berufliche Tätigkeit</p>	
<p>*20. Alamat dan nomor telepon perusahaan. Untuk pelajar, nama dan alamat lembaga pendidikan / Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers. Für Studenten, Name und Anschrift der Bildungseinrichtung</p>	
<p>21. Tujuan perjalanan / Hauptzweck(e) der Reise</p> <p><input type="checkbox"/> Kunjungan keluarga atau kerabat / Besuch von Familienangehörigen oder Freunden</p> <p><input type="checkbox"/> Pariwisata / Tourismus <input type="checkbox"/> Study / Studium</p> <p><input type="checkbox"/> Perjalanan bisnis / Geschäftsreise <input type="checkbox"/> Tujuan berobat / Gesundheitliche Gründe</p> <p><input type="checkbox"/> Budaya / Kultur <input type="checkbox"/> Sport / Sport</p> <p><input type="checkbox"/> Transit / Durchreise <input type="checkbox"/> Transit bandara / Flughafentransit</p> <p><input type="checkbox"/> Kunjungan resmi / Offizieller Besuch <input type="checkbox"/> Lain-lain (mohon dijelaskan) / Sonstiges (bitte nähere Angaben)</p>	
<p>22. Negara Schengen yang dituju / Bestimmungsmitgliedstaat(en)</p>	<p>23. Negara Schengen pertama yang dikunjungi / Mitgliedstaat der ersten Einreise</p>
<p>24. Jumlah izin masuk yang dibutuhkan/ Anzahl der beantragten Einreisen</p> <p><input type="checkbox"/> Satu kali perjalanan / Einmalige Einreise</p> <p><input type="checkbox"/> Dua kali perjalanan / Zweimalige Einreise</p> <p><input type="checkbox"/> Beberapa kali perjalanan / Mehrfache Einreise</p>	<p>25. Lama rencana kunjungan / Dauer des geplanten Aufenthalts oder der Durchreise</p> <p>Jumlah hari disebutkan /Anzahl der Tage angeben</p>
<p>26. Visa Schengen yang sudah pernah dikeluarkan dalam 3 tahun terakhir / Schengen-Visa, die in den vergangenen drei Jahren erteilt wurden</p> <p><input type="checkbox"/> Tidak ada / Nein</p> <p><input type="checkbox"/> Ya. Berlaku dari sampai Ja. Gültig von bis</p>	
<p>27. Apakah sidik jari sudah pernah diambil untuk tujuan aplikasi visa schengen / Wurden Ihre Fingerabdrücke bereits für die Zwecke eines Antrags auf ein Schengen-Visum erfasst?</p> <p><input type="checkbox"/> Tidak / Nein <input type="checkbox"/> Ya. Tanggal (jika ingat) / Ja, Datum (falls bekannt)</p>	
<p>28. Jika ada izin masuk untuk tujuan negara akhir / Gegebenenfalls Einreisegenehmigung für das Endbestimmungsland</p> <p>Dikeluarkan oleh Berlaku dari sampai Ausgestellt durch Gültig von bis</p>	

Pertanyaan yang diberi tanda * tidak harus dijawab oleh anggota keluarga warga EU dan warga EEA atau Swiss (Suami/istri, anak atau keluarga dalam satu garis tegak lurus). Hal ini harus dibuktikan hubungan keluarganya dengan menunjukkan dokumen-dokumen yang memadai dan mengisi formulir visa di nomor 34 dan 35.

Die mit * gekennzeichneten Felder müssen von Familienangehörigen von Unionsbürgern und von Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz (Ehegatte, Kind oder abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie) in Ausübung ihres Rechts auf Freizügigkeit nicht ausgefüllt werden. Diese müssen allerdings ihre Verwandtschaftsbeziehung anhand von Dokumenten nachweisen und die Felder Nr. 34 und 35 ausfüllen.

29. Rencana kedatangan di negara Schengen / Geplantes Ankunftsdatum im Schengen-Raum		30. Rencana keberangkatan di negara Schengen / Geplantes Abreisedatum aus dem Schengen-Raum	
*31. Nama Keluarga dan nama depan pengundang di negara Schengen, jika tidak ada, harap mencantumkan nama hotel atau alamat akomodasi sementara (beberapa tempat akomodasi) di negara Schengen / Name und Vorname der einladenden Person(en) in dem Mitgliedstaat bzw. den Mitgliedstaaten. Soweit dies nicht zutrifft, bitte Name des/der Hotels oder vorübergehende Unterkunft (Unterkünfte) in dem (den) betreffenden Mitgliedstaat(en) angeben			
Alamat dan e-mail pengundang / hotel-hotel / akomodasi sementara / Adresse und E-Mail-Anschrift der einladenden Person(en)/jedes Hotels/jeder vorübergehenden Unterkunft		Telepon dan fax / Telefon und Fax	
*32. Nama dan alamat perusahaan pengundang / organisasi pengundang / Name und Adresse des einladenden Unternehmens/der einladenden Organisation		Telepon dan Fax perusahaan / organisasi / Telefon und Fax des Unternehmens/der Organisation	
Nama keluarga, nama depan, alamat, telepon, fax dan alamat e-mail dari pengundang di perusahaan / organisasi / Name, Vorname, Adresse, Telefon, Fax und E-Mail-Anschrift der Kontaktperson im Unternehmen/in der Organisation			
*33. Biaya perjalanan dan biaya kebutuhan permohonan visa ditanggung oleh / Die Reisekosten und die Lebenshaltungskosten während des Aufenthalts des Antragstellers werden getragen			
<input type="checkbox"/> Pemohon sendiri / vom Antragsteller selbst Biaya hidup / Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts <input type="checkbox"/> Uang tunai / Bargeld <input type="checkbox"/> Kartu kredit / Kreditkarte <input type="checkbox"/> Travel cek / Reiseschecks <input type="checkbox"/> Akomodasi dibayar dimuka / Im Voraus bezahlte Unterkunft <input type="checkbox"/> Transport dibayar dimuka / Im Voraus bezahlte Beförderung <input type="checkbox"/> Lain-lain (mohon dijelaskan) / Sonstiges (bitte nähere Angaben)		<input type="checkbox"/> Pihak sponsor (pengundang, perusahaan, organisasi) / von anderer Seite (Gastgeber, Unternehmen, Organisation) <input type="checkbox"/> lihat no. 31 dan 32 / siehe Feld 31 oder 32 <input type="checkbox"/> dari lembaga lain (mohon dijelaskan)/ von sonstiger Stelle (bitte nähere Angaben) Biaya hidup / Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts <input type="checkbox"/> Uang tunai / Bargeld <input type="checkbox"/> Akomodasi disediakan / Zur Verfügung gestellte Unterkunft <input type="checkbox"/> Semua biaya perjalanan ditanggung / Übernahme sämtlicher Kosten während des Aufenthalts <input type="checkbox"/> Biaya transport dibayar dimuka / Im Voraus bezahlte Beförderung <input type="checkbox"/> Lain-lain (mohon dijelaskan) / Sonstiges (bitte nähere Angaben)	
34. Data-data pribadi anggota keluarga dari warga negara EU, EEA atau Swiss / Persönliche Daten des Familienangehörigen, der Unionsbürger oder Staatsangehöriger des EWR oder der Schweiz ist			
Nama Keluarga / Name		Nama depan / Vorname(n)	
Tanggal lahir / Geburtsdatum	Kewarganegaraan / Nationalität	No. Paspor atau kartu identitas / Nr. des Reisedokuments oder des Personalausweises	

Pertanyaan yang diberi tanda * tidak harus dijawab oleh anggota keluarga warga EU dan warga EEA atau Swiss (Suami/istri, anak atau keluarga dalam satu garis tegak lurus). Hal ini harus dibuktikan hubungan keluarganya dengan menunjukkan dokumen-dokumen yang memadai dan mengisi formulir visa di nomor 34 dan 35.

Die mit * gekennzeichneten Felder müssen von Familienangehörigen von Unionsbürgern und von Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz (Ehegatte, Kind oder abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie) in Ausübung ihres Rechts auf Freizügigkeit nicht ausgefüllt werden. Diese müssen allerdings ihre Verwandtschaftsbeziehung anhand von Dokumenten nachweisen und die Felder Nr. 34 und 35 ausfüllen.

35. Hubungan kekeluargaan dengan warga negara EU, EEA atau Swiss / Verwandtschaftsverhältnis zum Unionsbürger oder Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz	
<input type="checkbox"/> Suami atau istri / Ehegatte <input type="checkbox"/> Anak / Kind <input type="checkbox"/> Cucu / Enkelkind <input type="checkbox"/> hubungan keluarga dalam satu garis tegak lurus / Abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie	
36. Tempat dan tanggal / Ort und Datum	37. Tanda tangan (untuk yang masih dibawah umur ditandatangani oleh orang tua/wali) / Unterschrift (für Minderjährige Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge/des Vormunds)

Saya telah diberitahu bahwa biaya visa dalam hal penolakan visa tidak akan dikembalikan.
 Mir ist bekannt, dass die Visumgebühr im Falle der Visumverweigerung nicht erstattet wird.

Jika pengajuan visa untuk beberapa kali perjalanan (lihat no. 24): Saya telah diberitahu, bahwa saya harus mempunyai asuransi kesehatan perjalanan yang berlaku untuk kunjungan pertama dan kunjungan-kunjungan selanjutnya di negara Schengen.
 Im Falle der Beantragung eines Visums für mehrfache Einreisen (siehe Feld 24): Mir ist bekannt, dass ich über eine angemessene Reisekrankenversicherung für meinen ersten Aufenthalt und jeden weiteren Besuch im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten verfügen muss.

Saya mengetahui dan menyetujui bahwa dalam pemeriksaan permohonan visa saya ini ada beberapa data yang harus diambil seperti foto dan juga sidik jari. Data pribadi yang tercantum di permohonan visa seperti sidik jari saya dan foto saya akan dipakai untuk pengambilan keputusan perihal permohonan visa saya yang akan dikirim ke lembaga-lembaga terkait di negara Schengen dan diproses oleh mereka. Data-data ini termasuk juga data-data yang menyangkut keputusan permohonan visa yang disetujui atau keputusan pembatalan, penangguhan atau perpanjangan visa akan disimpan datanya di VIS¹ sampai maksimal 5 tahun; lembaga-lembaga visa yang terkait dan lembaga-lembaga keimigrasian dan suaka di negara Schengen mempunyai izin memeriksa data di VIS dalam masa 5 tahun tersebut, untuk menentukan persyaratan-persyaratan untuk memasuki dan tinggal secara resmi di wilayah schengen, juga untuk mengidentifikasi seseorang yang tidak memenuhi atau tidak lagi memenuhi persyaratan-persyaratan untuk memeriksa permohonan suaka dan untuk menentukan siapa yang berwenang memeriksanya. Untuk pencegahan dan pengungkapan serta investigasi aksi teroris dan tindakan kriminal yang berat lainnya ada lembaga-lembaga tertentu di negara Schengen dan Europol yang mempunyai akses ke data-data tersebut, yang dilakukan oleh lembaga-lembaga berwenang di negara Schengen. Lembaga yang berwenang adalah kantor imigrasi pusat SEM.

Saya mengetahui bahwa saya mempunyai hak di setiap negara Schengen manapun untuk meminta keterangan tentang data-data saya yang sudah disimpan di VIS dan dari negara Schengen mana data-data ini berasal. Selain itu saya berhak mengajukan penghapusan dan koreksi data-data yang terkait langsung dengan saya yang tidak benar dan melanggar hukum. Perwakilan konsuler yang memeriksa permohonan visa saya bisa memberikan informasi-informasi, jika saya minta secara tertulis, bagaimana saya bisa mendapat hak saya untuk memeriksa data-data pribadi saya dan data-data yang tidak benar berdasarkan peraturan-peraturan hukum di negara Schengen yang terkait untuk diubah atau dihapus, juga cara hukum yang berlaku di negara schengen tersebut. Lembaga pengawasan negara (PDPJC, Feldeggweg 1, 3003 Bern) yang berwenang untuk penyampaian keluhan-keluhan data-data pribadi.

Saya menjamin bahwa saya telah memberikan keterangan sejujur-jujurnya yang lengkap dan benar. Saya mengetahui, bahwa keterangan-keterangan yang tidak benar akan menyebabkan penolakan permohonan visa saya atau pembatalan visa yang sudah diberikan dan akan dikenakan sanksi hukum sesuai peraturan-peraturan hukum yang berlaku di negara Schengen tersebut.

Saya wajib untuk meninggalkan negara Schengen sebelum masa berlaku visa saya habis. Saya telah diberitahu bahwa memiliki visa yang berlaku adalah hanya merupakan salah satu persyaratan untuk memasuki wilayah negara Schengen. Dari visa yang sudah diberikan tidak bisa mengajukan klaim ganti rugi, jika saya tidak memenuhi persyaratan-persyaratan berdasarkan peraturan negara Schengen, pasal 5, ayat 1 Nr.563/2006 dan berakhir dengan penolakan visa untuk memasuki wilayah schengen. Persyaratan-persyaratan untuk memasuki wilayah Schengen akan diperiksa kembali pada saat tiba di negara Schengen tersebut.

Mir ist bekannt und ich bin damit einverstanden, dass im Hinblick auf die Prüfung meines Visumantrags die in diesem Antragsformular geforderten Daten erhoben werden müssen, ein Lichtbild von mir gemacht werden muss und gegebenenfalls meine Fingerabdrücke abgenommen werden müssen. Die Angaben zu meiner Person, die in diesem Visumantrag enthalten sind, sowie meine Fingerabdrücke und mein Lichtbild werden zwecks Entscheidung über meinen Visumantrag an die zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten weitergeleitet und von diesen Behörden bearbeitet.

Diese Daten sowie Daten in Bezug auf die Entscheidung über meinen Antrag oder eine Entscheidung zur Annullierung, Aufhebung oder Verlängerung eines Visums werden in das Visa-Informationssystem (VIS)¹ eingegeben und dort höchstens fünf Jahre gespeichert; die Visumbehörden und die für die Visumkontrolle an den Außengrenzen und in den Mitgliedstaaten zuständigen Behörden sowie die Einwanderungs- und Asylbehörden in den Mitgliedstaaten haben während dieser fünf Jahre Zugang zum VIS, um zu überprüfen, ob die Voraussetzungen für die rechtmäßige Einreise in das Gebiet und den rechtmäßigen Aufenthalt im Gebiet der Mitgliedstaaten erfüllt sind, um Personen zu identifizieren, die diese Voraussetzungen nicht bzw. nicht mehr erfüllen, um einen Asylantrag zu prüfen und um zu bestimmen, wer für diese Prüfung zuständig ist. Zur Verhütung und Aufdeckung terroristischer und anderer schwerer Straftaten und zur Ermittlung wegen dieser Straftaten haben unter bestimmten Bedingungen auch benannte Behörden der Mitgliedstaaten und Europol Zugang zu diesen Daten. Die für die Verarbeitung der Daten zuständige Behörde des Mitgliedstaats ist das Staatssekretariat für Migration SEM.

Mir ist bekannt, dass ich berechtigt bin, in jedem beliebigen Mitgliedstaat eine Mitteilung darüber einzufordern, welche Daten über mich im VIS gespeichert wurden und von welchem Mitgliedstaat diese Daten stammen; außerdem bin ich berechtigt, zu beantragen, dass mich betreffende Daten, die unrichtig sind, korrigiert und rechtswidrig verarbeitete Daten, die mich betreffen, gelöscht werden. Die konsularische Vertretung, die meinen Antrag prüft, liefert mir auf ausdrücklichen Wunsch Informationen darüber, wie ich mein Recht wahrnehmen kann, die Daten zu meiner Person zu überprüfen und unrichtige Daten gemäß den Rechtsvorschriften des betreffenden Mitgliedstaats ändern oder löschen zu lassen, sowie über die Rechtsmittel, die das Recht des betreffenden Mitgliedstaats vorsieht. Die staatliche Aufsichtsbehörde dieses Mitgliedstaats (Eidg. Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragter EDÖB, Feldeggweg 1, 3003 Bern) ist zuständig für Beschwerden über den Schutz personenbezogener Daten.

Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und dass sie richtig und vollständig sind. Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Annullierung eines bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung nach den Rechtsvorschriften des Mitgliedstaats, der den Antrag bearbeitet, auslösen können.

Ich verpflichte mich dazu, das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten vor Ablauf des Visums zu verlassen, sofern mir dieses erteilt wird. Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten ist. Aus der Erteilung des Visums folgt kein Anspruch auf Schadensersatz, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 563/2006 (Schengener Grenzkodex) nicht erfülle und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten erneut überprüft.

Tempat dan tanggal / Ort und Datum	Tanda tangan (untuk yang masih dibawah umur ditandatangani oleh orang tua/wali) / Unterschrift (für Minderjährige Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge/des Vormunds)
------------------------------------	---

¹ Insofar as the VIS is operational / Soweit das VIS einsatzfähig ist